

Cynhelir y gynhadledd ar 19 Ionawr 2017, ynghyd â derbyniad cyhoeddus i lansio rhifyn arbennig o Llên Cymru, yn Ystafell y Cyngor, Llyfrgell Genedlaethol Cymru.

Y dyddiad cau ar gyfer cofrestru yw 12 Ionawr 2017.

Codir ffi o £10 i'r sawl sydd mewn cyflogaeth.

Byddem yn ddiolchgar petaech yn llenwi'r ffurflen amgaeedig ac yn ei dychwelyd at, neu yn cysylltu ag:

Angharad Elias, Swyddog Gweinyddol
Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru
Llyfrgell Genedlaethol Cymru
Aberystwyth, Ceredigion, SY23 3HH

☎ (01970) 636543 E-bost: canolfan@cymru.ac.uk

Cynhadledd dan nawdd Coleg Cymraeg Cenedlaethol

PONTYDD CYFIEITHU i'r Dyniaethau ac mewn Llenyddiaeth



Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Prifysgol Cymru
University of Wales Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies



Canolfan Ymchwil Cyfieithu Diwylliannol



Coleg
Cymraeg
Cenedlaethol

Dydd Iau, 19 Ionawr 2017
Ystafell y Cyngor
Llyfrgell Genedlaethol Cymru

ABERYSTWYTH

12:30

**CINIO BWFFE ac ymweld ag
ARDDANGOSFA AR GYFIEITHU LLENYDDOL A'R
GYMRAEG**

RHAGLEN Y BORE

RHAGLEN Y PRYNHAWN

9:30 CROESO

9:45 **Detholion: Heriau Cyfieithu Gweithiau
Allweddol i leithoedd Llai ac i'r Gymraeg**
Yr Athro Elin Haf Gruffydd Jones

10:15 **Cyfieithu a'r 'Esboniadur Beirniadaeth a
Theori'**
Dr Simon Brooks

10:45 COFFI

11:15 **Drych y Genedl: Cyfieithiadau'r
'Marseillaise' yng Nghymru 1795-1914**
Dr Marion Löffler

11:45 **Cronfeydd Cyfieithiadau fel Adnodd
Ymchwil**
Dr Elena Parina a Dewi Huw Owen

14:00 **Trwy ba ddulliau y creir 'Pontydd
Cyfieithu' yng Nghymru heddiw?**
Safbwyntiau a phrofiadau Ned Thomas ac
Eurig Salisbury
Cadeirydd: Dr Sioned Puw Rowlands

15:15 COFFI

15:45 **'Y Llenor, y Cyfieithydd, a Chyfieithu
Llenyddol'**
Manon Steffan Ros, Siân Northey, Guto
Dafydd a George Jones mewn trafodaeth
â Mari Siôn, Cyfnewidfa Lên Cymru

17:00 **Derbyniad Cyhoeddus i
Lansio Llên Cymru 39**
rhifyn arbennig ar gyfieithu i'r Gymraeg

gyda Dr Siwan Rosser a chyhoeddi 'Her
Gyfieithu 2017' gan Gyfnewidfa Lên
Cymru (Prifysgol Aberystwyth) mewn
partneriaeth â Phrifysgol Abertawe, PEN
Cymru a Chymdeithas Cyfieithwyr Cymru